



emmegi system s.r.l.

Manuale di uso e manutenzione serramenti ed oscuranti  
**Regolamento 305/2011/CEE; UNI 13451-1; EN 136**



## **FINESTRE E PORTE ESTERNE PEDONALI AD AZIONAMENTO MANUALE**

**ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE**



# **FINESTRE E PORTE ESTERNE PEDONALI AD AZIONAMENTO MANUALE**

## **ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE**

Si raccomanda vivamente la lettura del presente libretto ai fini della sicurezza e della prevenzione di possibili incidenti.

I serramenti che Vi abbiamo consegnato e installato sono conformi alla Direttiva Europea 89/106/CE ed in particolare alla norma di prodotto UNI EN 14351-1:

## 1 - PREMESSA

La presente documentazione fornisce tutte le informazioni necessarie per l'uso e il mantenimento dei serramenti acquistati.

Il buon funzionamento e la durata dei serramenti dipenderanno dalla buona manutenzione e dall'attenzione mostrata nel loro utilizzo.

La presente documentazione è dedicata all'utilizzatore dei serramenti con lo scopo di fornire:

- i principali dati tecnici;
- le informazioni necessarie per effettuare gli interventi di mantenimento periodico e correttivo.
- **IL PRESENTE DOCUMENTO E LA DOCUMENTAZIONE ALLEGATA DEVONO ESSERE CONSERVATI PER L'INTERA VITA DEI SERRAMENTI IN UN LUOGO ACCESSIBILE.**

### 1.1 RIFERIMENTI NORMATIVI

Il serramento a cui è riferito questo Manuale è conforme alla Direttiva Comunitaria 89/106/CE ed in particolare alla norma armonizzata specifica del prodotto UNI EN 14351-1: Giugno 2007.

La presente documentazione è corredata dalle informazioni per una corretta posa in opera, per una adeguata manutenzione, il controllo e all'occorrenza la riparazione.

Si rammenta che eventuali modifiche al prodotto già marcato dovranno essere comunicate alla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. prima della loro effettuazione e AUTORIZZATE dalla stessa. La mancanza di autorizzazione preventiva da parte della FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. farà decadere i normali termini di garanzia del prodotto oltre che la marcatura CE.

### 1.2 UTILIZZO E CONSERVAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE

- Questo Manuale si riferisce a SERRAMENTI, in conformità alla Direttiva 89/106/CEE ed alla norma UNI EN 10893: 2000 (istruzioni d'uso).
- È vietato modificare la presente documentazione da parte di personale non delegato e senza la preventiva autorizzazione dell'Organismo Notificato.
- Il Manuale è relativo alla configurazione dei serramenti nelle condizioni in cui sono stati realizzati e rispecchia lo stato della tecnica al momento della loro commercializzazione.
- La FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. si riserva il diritto di aggiornare la propria produzione e la presente documentazione senza l'obbligo di aggiornare i prodotti e la documentazione precedente.
- La presente documentazione ed i relativi allegati devono essere conservati con cura in un luogo facilmente accessibile, no a tutti gli utilizzatori e deve essere sempre disponibile per la consultazione.

- La presente documentazione è parte integrante del serramento e deve accompagnarlo in caso di vendita a terzi.

### 1.3 RECAPITI FABBRICANTE E ASSISTENZA POST- VENDITA

Per qualsiasi problematica relativa ai serramenti durante il periodo di garanzia e successivamente ad esso fare riferimento al servizio di assistenza tecnica presso la FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM srl

Orario di apertura:

dal Lunedì al Venerdì, dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 19.00



**DOVENDO CONTATTARE LA FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. ANNOTARSI I DATI IDENTIFICATIVI DEL SERRAMENTO RIPORTATI SULLA DOCUMENTAZIONE DI VENDITA.**

### 1.4 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

1. Questo prodotto è fornito regolarmente collaudato, ed è garantito in caso di committenza privata, per 24 mesi dalla data di emissione della fattura, quando l'installazione è a cura della FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. e/o di personale da lui incaricato. In caso di fornitura a imprese, questo prodotto è fornito regolarmente collaudato ed è garantito per 12 mesi dalla data di emissione della fattura, quando l'installazione è a cura della FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. e/o di personale da lui incaricato.
2. Tale garanzia viene applicata esclusivamente nei riguardi dell'acquirente in regola con le norme contrattuali, amministrative e nel caso in cui l'installazione ed il successivo utilizzo siano eseguiti in ottemperanza alle istruzioni contenute nel Manuale d'istruzioni d'uso del prodotto. In base a tale garanzia la FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. si impegna ad adempiere alle obbligazioni previste per legge per quelle parti che risultassero difettose all'origine. Giudizio inappellabile sarà quello del personale tecnico autorizzato dalla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. che visionerà il prodotto.
3. Durante i periodi di garanzia espressi al punto 1, la FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. si impegna a sostituire o riparare tutti i componenti che risultassero difettosi all'origine per vizi di fabbricazione, escludendo danni arrecati da inosservanza alle prescrizioni del presente Manuale e manomissioni del prodotto.
4. La garanzia esclude ogni e qualsiasi responsabilità per danni diretti o indiretti a persone derivanti da uso o manutenzione inadeguata del prodotto.
5. Sono escluse dalla garanzia tutti i componenti e/o le parti che per il loro impiego specifico sono soggette ad usura ed esempio: vetri, cerniere, ruote, perni.
6. Non sono coperti dalla garanzia tutti i componenti e/o le parti che risultino difettose a causa di negligenze o trascuratezza nell'uso, di installazione o manutenzione errate e/o non conformi

a quanto indicato nel presente Manuale; di manutenzione ed interventi operati da personale non autorizzato, di trasporto effettuato senza le dovute cautele, ovvero, infine di circostanze che, comunque, non si possano far risalire a difetti di fabbricazione del prodotto e/o dal FABBRICANTE.

7. La FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente Manuale concernenti l'uso e la manutenzione del prodotto.
8. Le condizioni di garanzia indicate si intendono tacitamente accettate con il ricevimento della fornitura.
9. In caso di rapporti commerciali assoggettati al D. Lgs. 6.09.05 n° 206 il Foro competente è quello di residenza o domiciliato del consumatore (art. 63). Per i rapporti esclusivi dal campo di applicazione del Decreto Legislativo succitato il Foro competente sarà quello riferito alla sede legale della FALEGNAMERIA EMMEGI SYTEM S.r.l..

## 2. INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE SULL'UTILIZZO DI SERRAMENTI IN LEGNO

Prima, durante e dopo la posa in opera, quando vengono eseguite le finiture della casa, prestare la massima attenzione a non sporcare i manufatti con prodotti aggressivi (malta, calce, vernici, prodotti sigillanti, etc.) perché la rimozione di questi prodotti può risultare difficoltosa e causare comunque dei difetti permanenti per i quali il FABBRICANTE non si assume alcuna responsabilità.

Prima dell'uso eseguire i seguenti controlli di tipo generale:

- Verificare che nessun corpo estraneo OSTACOLI o IMPEDISCA il corretto funzionamento del serramento.
- Controllare che tutti gli accessori siano collegati, posizionati e funzionanti in modo corretto.

### 2.1 IL CORRETTO USO DEI SERRAMENTI E L'AERAZIONE DEI LOCALI

La qualità dell'aria all'interno di una casa è molto importante per il benessere di chi ci vive. Infatti, la presenza e l'attività di persone negli ambienti chiusi genera polvere, fa aumentare la concentrazione di anidride carbonica e di vapore acqueo, riducendo contemporaneamente la quantità di ossigeno.

Un equilibrio con corretto di questi elementi (aria viziata) induce un senso di stanchezza, depressione, mancanza di concentrazione e può indurre ad alterazioni allergiche.

I serramenti prodotti con le attuali tecnologie e i nuovi componenti creano degli ambienti assolutamente isolati rispetto all'ambiente esterno e quindi il ricambio necessario, per avere sempre una buona qualità e quantità dell'aria, si può avere solo con una corretta aerazione.

L'aerazione controllata, diventa quindi fondamentale.

È importante attenersi alle modalità di utilizzo dei serramenti in funzione delle stagioni, così come consigliato dalla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l..

<b>ESTATE</b>	<p>Normalmente non esistono problemi, in quanto la casa è arieggiata frequentemente soprattutto per tenere sotto controllo le temperature più elevate. Si ricorda che quando all'esterno la temperatura è più elevata di quella dell'interno della casa, si dovrebbero tenere le finestre chiuse o ombreggiare i vetri, accostando le chiusure oscuranti per evitare che il sole entri: le pareti, che avranno normalmente una temperatura minore rispetto a quella esterna, consentiranno di mantenere un ambiente più fresco.</p> <p>Durante la notte, invece, quando la temperatura esterna si abbassa, si dovranno spalancare le finestre per raffreddare sia l'aria che le pareti, <b>riscaldare</b> durante il giorno.</p> <p>Se abbassate la temperatura delle pareti la notte, queste restituiranno il fresco durante la giornata.</p>
<b>INVERNO</b>	<p>Per evitare sprechi energetici, normalmente si arieggia meno e comunque spesso in modo sbagliato. È comunque necessario arieggiare anche in questa stagione perché si deve considerare che in una casa abitata viene prodotta una grande quantità di vapore acqueo che deve essere correttamente smaltito (ved. Tab. 1). Un'umidità eccessiva dell'aria (superiore al 65%) provoca molti disagi soprattutto in inverno, quando il vapore acqueo condensa a contatto con le pareti fredde del perimetro esterno, passando dallo stato di vapore a quello liquido.</p> <p>Si assiste così al gocciolamento dei vetri ed all'insorgenza di muffe negli angoli delle pareti più fredde con un danno sia estetico che igienico; le spore di alcune muffe possono infatti essere tossiche per l'uomo e causare allergie e malattie alle vie respiratorie.</p> <p>Inoltre un'umidità eccessiva può venire assorbita sia dal legno dei mobili che da quello del serramento, causando problemi di variazione dimensionale e/o distacco della vernice.</p> <p>Questi fenomeni, spesso risolvibili con una corretta aerazione, sono particolarmente evidenti se le pareti esterne non sono ben isolate e se la casa non è ben riscaldata.</p> <p>Anche l'umidità relativa dell'aria, troppo bassa, inferiore al 40%, può comunque essere dannosa, in quanto favorisce la proliferazione di alcuni batteri e virus responsabili delle malattie bronchiali, oltre a seccare le mucose e causare scariche elettrostatiche.</p>

Tab. 1: PRODUZIONE DI VAPORE ACQUEO IN APPARTAMENTO

LUOGO/ATTIVITÀ	QUANTITÀ
Bagno	in vasca 1.100 gr/bagno
Doccia	1.700 gr/doccia
piatto di breve preparazione	400-500 gr/h di cottura
piatto di lunga preparazione	450-900 gr/h di cottura
lavastoviglie	200 gr/lavaggio

LUOGO/ATTIVITÀ	QUANTITÀ
lavatrice	200-350 gr/lavaggio
Attività umane: sonno	40-50 gr/h
Attività umane: lavoro di casalinga	90 gr/h
Attività umane: attività impegnativa	175 gr/h

In una abitazione con 4 persone si immettono quotidianamente nell'aria circa 10 litri di acqua sotto forma di vapore. Ne consegue, l'importanza fondamentale di arieggiare in modo corretto: certamente in inverno tale operazione deve essere svolta cercando di contenere al massimo gli sprechi energetici.

In Tab. 2 sono indicati i tempi necessari consigliati per un completo ricambio d'aria in una stanza di medie dimensioni in cui sia collocata una finestra standard 125x125 cm.

Come si può notare la soluzione migliore, specie in inverno, è spalancare le finestre in corrente d'aria per 4-6 minuti, abbreviando o allungando il periodo secondo le dimensioni e la quantità di aperture della stanza: in questo modo si avrà un completo ricambio d'aria con il minimo spreco energetico. Infatti le pareti, i mobili ed il pavimento conserveranno il loro calore ed appena la finestra sarà nuovamente chiusa si ristabilirà la temperatura iniziale entro pochi minuti.

I locali nei quali si produce una maggiore quantità di vapore acqueo (bagno e cucina) devono essere arieggiati con questo sistema 2-3 volte al giorno. Attenzione però ad evitare, durante la stagione soprattutto per evitare di raffreddare troppo le pareti. Se durante il ricambio dell'aria raffreddate le pareti avrete una maggior quantità di condensa negli angoli.

Tab. 2: TEMPI NECESSARI PER UN COMPLETO RICAMBIO D'ARIA

SERRAMENTO	QUANTITÀ
finestre chiuse vecchio tipo (senza guarnizioni)	1 - 4 h
finestre chiuse nuovo tipo (con guarnizioni)	15 - 36 h
finestra spalancata - corrente d'aria	4 - 7 min.
finestra spalancata senza corrente d'aria	meno di 4 min.

Per una corretta aerazione invernale, si deve dunque arieggiare ogni mattina (soprattutto le stanze da letto) tenendo le finestre completamente spalancate in corrente d'aria per 4 min. Nelle case di nuova costruzione, o che siano state sottoposte ad una recente ristrutturazione, è fondamentale arieggiare più volte gli ambienti durante la giornata, tenendo in considerazione le precauzioni precedentemente espresse in funzione della stagione.

In tali costruzioni si potrebbe avere frequentemente un'umidità interna molto elevata, specie se i lavori di intonacatura e pavimentazione interna sono stati eseguiti dopo il montaggio delle finestre e poco prima che l'appartamento sia stato consegnato al cliente.

Nei materiali da costruzione, infatti, rimane sempre per molti mesi un'alta quantità di acqua che deve essere evacuata all'esterno, per evitare la formazione di muffe e la creazione di ambienti insalubri.

### 3. IL MANTENIMENTO DEI SERRAMENTI

#### 3.1 PULIZIA E MANTENIMENTO DELLA SUPERFICIE VERNICIATA

Avete acquistato dei serramenti di legno verniciato, pertanto per una lunga durata del manufatto, sia dal punto di vista estetico che funzionale, è necessario effettuare con costanza alcune semplici operazioni di pulizia e mantenimento. Per individuare la periodicità degli interventi è importante sapere che il posizionamento del serramento, a sud piuttosto che a nord, abbinato alla varietà delle soluzioni architettoniche scelte dal progettista, espone in modo maggiore o minore il serramento alla sollecitazione da parte degli agenti atmosferici e quindi, la periodicità di manutenzione dovrà tenere in considerazione tali variabili. In modo particolare il serramento esposto a sud, direttamente a filo facciata, dovrà essere controllato e sottoposto a manutenzione più frequentemente di quello esposto a nord e/o protetto dalla falda.

Sulla scorta di questa premessa, si consiglia di leggere attentamente la sezione 3.2 per una programmazione con intervalli corretti.



**PERICOLO!!!**

**NON SPORGERSI DALLE FINESTRE SE QUESTE SONO APERTE**



**È SCONSIGLIATA LA PULIZIA CON MACCHINA A VAPORE**

#### PULIZIA SUPERFICIALE

La pioggia, mescolandosi allo smog genera delle soluzioni acide in grado di corrodere qualsiasi materiale. Un'accurata pulizia mensile evita questo problema e consente di mantenere a lungo l'aspetto estetico e funzionale del film protettivo di vernice. La pulizia superficiale deve essere realizzata con panni morbidi e puliti utilizzando una soluzione di acqua e detersivo neutro (1 cucchiaino in 5 litri d'acqua) o con l'ausilio di prodotti specifici suggeriti dal produttore della vernice

#### PULIZIA FERRAMENTA

Per la pulizia della ferramenta è sufficiente l'utilizzo di acqua tiepida e un panno preferibilmente morbido.

#### RITOCOCCO

Il ritocco è un'operazione molto semplice che prevede l'applicazione di un nuovo strato di vernice con il pennello nei punti in cui il film originale si è interrotto prima che l'acqua possa penetrare e degradare il legno sottostante. Questa operazione richiede pochi minuti all'anno ma consente di mantenere il film di verniciatura in perfetto stato ed evitare interventi di rinnovo più energici e costosi. Va eseguito ogni volta che ci sia l'evidente necessità.

#### RINFRESCO PERIODICO

Il rinfresco periodico è l'operazione con cui si applica un nuovo strato di vernice su tutta la superficie del serramento. Se sono stati eseguiti con diligenza gli eventuali ritocchi, questa operazione non sarà necessaria

Ogni volta che viene pulita la superficie è importante controllare lo stato del film di verniciatura, tenendo presente che la pioggia e il sole interagiscono sulla vernice modificandone le caratteristiche e riducendone lo spessore finché questo diventerà così sottile da non essere più in grado di proteggere il legno sottostante. A questi fattori si aggiunga la grandine ed eventuali traumi meccanici per cui nel tempo il film di vernice potrebbe fratturarsi ed interrompersi. In questi casi l'acqua penetra sotto la vernice degradando velocemente il serramento. Per evitare che ciò accada, si deve intervenire **immediatamente** in caso di problemi, ritoccando con tempestività eventuali punti danneggiati. Si eviteranno così successive operazioni di mantenimento più drastiche ed onerose.

In modo particolare devono essere controllati i punti più sollecitati e precisamente il terzo inferiore nella parte esterna della finestra soprattutto sugli infissi esposti a sud o sud-ovest.

### 3.2 CONSIGLI PER UN ADEGUATO MANTENIMENTO

<p><b>Come si individua il momento giusto per effettuare il rinfresco?</b></p>	<p>Quando la pellicola di verniciatura è diventata più SOTTILE e RUVIDA al tatto e contemporaneamente ha perso la sua originale brillantezza (nella norma non prima di 3 - 5 anni).</p> <p>Il rinfresco dovrebbe infatti essere effettuato quando la pellicola è ancora integra poiché in questo caso l'operazione sarà molto semplice e veloce.</p>
<p><b>Come si effettua il rinfresco?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire la superficie usando acqua e detersivo neutro.</li> <li>2. Stendere un nastro in carta gommatata sul vetro attiguo al legno per evitare sia le accidentali abrasioni sulla lastra durante la carteggiatura sia la applicazione inavvertita della vernice sul silicone e sul vetro.</li> <li>3. Utilizzando un panno abrasivo o una carta abrasiva con grana 280 (grana fine), carteggiare tutta la superficie per togliere quelle piccole incrostazioni di sporco che le normali operazioni di pulizia non riescono ad eliminare e contemporaneamente fornire così una migliore adesione della vernice che verrà successivamente applicata. Durante questo intervento fare attenzione a non insistere troppo sugli spigoli per non togliere il colore. La superficie è ben preparata quando diventa tutta opaca in modo uniforme.</li> <li>4. Pulire la superficie dalla polvere di carteggiatura con un panno umido o soffiare con un asciugacapelli utilizzando aria fredda.</li> <li>5. Applicare con il pennello un nuovo strato di vernice. Per un risultato ottimale tenere il pennello inclinato di 45° e verniciare i singoli pezzi secondo la lunghezza. Eseguire la verniciatura in ombra ed evitare, per quanto possibile, di lavorare in pieno sole. Non verniciare a temperature inferiori ai 10°C. Per la scelta della vernice individuate nella scheda identificativa del prodotto che vi è stata fornita, la vernice originale o contattate il produttore del manufatto per avere maggiori informazioni.</li> <li>6. Non applicare la vernice sulle guarnizioni.</li> <li>7. Dopo la verniciatura chiudere bene il barattolo, conservandolo capovolto per evitare infiltrazioni d'aria. Il pennello va lavato esclusivamente con acqua e sapone e quindi, dopo averlo avvolto in un tovagliolo di carta, va</li> </ol>

	<p>riposto accuratamente in orizzontale. Conservate il barattolo in un luogo fresco ma protetto dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.</p>
<p><b>Controlli aggiuntivi al legno</b></p>	<p>Il serramento in legno è esposto agli agenti atmosferici e quindi è più sollecitato dal sole e dalla pioggia.</p> <p>È importante dunque attenersi ai seguenti suggerimenti di controllo e manutenzione con periodicità almeno semestrale:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che il movimento di apertura/chiusura sia facile e senza sforzi ed eventualmente chiamare un esperto per registrare la ferramenta.</li> <li>2. Controllare che non ci sia ristagno di acqua piovana o residui di sporcizia all'interno della battuta inferiore e che le ante siano a contatto costante con il telaio.</li> <li>3. Controllate le teste del legno e cioè la parte superiore ed inferiore del telaio. Questi punti sono spesso soggetti ad accidentale assorbimento di acqua piovana che provoca una continua dilatazione e contrazione del legno. In seguito a tale sollecitazione è facile che si formino delle piccole crepe sulla lunghezza di qualche centimetro. Ritoccare con l'applicazione di un nuovo strato di vernice questi punti per evitare che l'acqua continui a penetrare disgregando il supporto e causando il distacco della pellicola.</li> </ol>
<p><b>Eliminazione di eventuali fuoriuscite di resina</b></p>	<p>La resina è un componente del legno che aumenta la sua conservabilità all'esterno; alcune essenze legnose, come il Douglas, il Larice o il Pino, ne possono contenere abbondanti quantitativi. Quando il serramento viene riscaldato dal sole, la resina diventa più fluida e tende a fuoriuscire all'esterno, soprattutto in prossimità dei nodi, generando goccioline o colature sopra il film di verniciatura. La fuoriuscita della resina non è un difetto e deve essere accettata dal consumatore che ha scelto di acquistare un serramento in legno.</p> <p>Per eliminarla esistono due soluzioni a seconda che la resina sia allo stato liquido o parzialmente solidificata.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nel primo caso, quando la resina è appena fuoriuscita e quindi è ancora liquida, si asporta la goccia con un normale cucchiaino da caffè e quindi si pulisce la superficie con un prodotto specifico che potrà consigliarvi il Vostro serramentista.</li> <li>2. Nel secondo caso, quando la resina è già parzialmente indurita conviene aspettare l'inverno, quando le basse temperature la faranno cristallizzare e quindi asportarla in modo meccanico con un bastoncino di legno, sagomandone la punta come se fosse uno scalpello.</li> </ol> <p>Intervenendo quando la temperatura è prossima a 0°C, la resina si presenterà molto rigida e si staccherà con grande facilità senza bisogno di forzature.</p>
<p><b>Perdita di pigmento durante la pulizia delle superfici laccate</b></p>	<p>Quando il produttore della vernice utilizza una grande quantità di pigmenti per colorare lo smalto, può accadere che, facendo una certa pressione con le mani o passando un panno ruvido sulla superficie, alcuni di questi pigmenti si stacchino e rimangano sul panno che risulterà quindi leggermente tinto</p>



	dello stesso colore del serramento. Questa perdita di pigmenti riguarda solo lo strato estremamente superficiale dove la reticolazione del film non riesce a produrre una struttura sufficientemente solida per trattenerli e si evidenzia solo nei primi interventi di pulizia. I pigmenti in questione sono di origine minerale, non sporcano le superfici e possono essere estratti solo con un'energica sollecitazione meccanica; nello strato immediatamente sotto superficiale sono saldamente ancorati e quindi non sarà possibile estrarli. Questo fenomeno è da considerarsi normale e riguarda tutti gli smalti di qualità superiore e non altera minimamente né le caratteristiche del film, né la garanzia di durata.
<b>Verifica e lubrificazione della ferramenta di chiusura e sospensione</b>	Il controllo dello stato di usura e la corretta lubrificazione delle parti mobili costituisce una manutenzione di primaria importanza per il mantenimento della funzionalità e della sicurezza del serramento. La lubrificazione deve riguardare tutte le parti mobili (cerniere, incontri, aste di chiusura, aste di scorrimento, fermi a scatto) e si potrà eseguire utilizzando vasellina tecnica, olio spray o olio teflonato per la catena delle biciclette. La manutenzione descritta è consigliata con cadenza annuale, o più frequentemente, nei casi in cui si rilevino difficoltà di manovra e di chiusura.
<b>Registrazioni e regolazioni della ferramenta</b>	Le regolazioni sui meccanismi di apertura e chiusura devono essere effettuate solo da personale adeguatamente informato e competente. Si sconsigliano queste operazioni a chi non è esperto.



**DOVENDO CONTATTARE LA FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. ANNOTARSI I DATI IDENTIFICATIVI DEL SERRAMENTO RIPORTATI SULLA DOCUMENTAZIONE DI VENDITA.**



**È CONSIGLIABILE FAR ESEGUIRE LE OPERAZIONI DI MANTENIMENTO DA PERSONALE INFORMATO SULL'USO DEI MATERIALI DA UTILIZZARE!**

## 4. ISTRUZIONI D'USO



**LA FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ IN CASO DI GUASTI, INCONVENIENTI O INFORTUNI DOVUTI ALLA NON OTTEMPERANZA DI QUANTO PRESCRITTO IN QUESTO MANUALE**

### 4.1 CONSIGLI PER L'UTILIZZATORE

Per un corretto uso del serramento, l'utilizzatore deve leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale.



**MANTENERE SEMPRE IL SERRAMENTO PULITO ED EFFICIENTE SEGUENDO I CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE RIPORTATI NELL'APPOSITO CAPITOLO DEL PRESENTE MANUALE**

1. Per l'apertura del serramento ricorrere all'utilizzo della maniglia predisposta agendo nella direzione di moto consentito dalla maniglia stessa.
2. Trattenerne il serramento fino a completamento del grado di apertura desiderato.
3. Prima del rilascio della maniglia, appurare l'assenza di vento che potrebbe provocare movimenti incontrollabili.
4. Non appoggiarsi alla maniglia durante le fasi apertura/chiusura. Evitare ogni forzatura dell'anta oltre la sua angolazione di utilizzo.
5. Prima della chiusura accertarsi che la soglia e/o la parte di contatto con il telaio sia sgombra da sporcizia.
6. Verificare che nelle vicinanze del serramento non ci siano fiamme libere in grado di venirne a contatto.
7. Il posizionamento del serramento deve essere fatto lontano da fonti di calore.
8. Evitare di mettere oggetti tra l'anta e il telaio che siano in grado di ostacolare la movimentazione.

### 4.2 ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA E LA CONSEGNA

Queste istruzioni sono destinate a personale esperto e devono essere eseguite con cura ed attenzione privilegiando gli aspetti relativi alla sicurezza del posatore e dell'utente.



Si rammenta che eventuali modifiche al prodotto già marcato dovranno essere comunicate alla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. prima della loro effettuazione e dallo stesso autorizzate. La mancanza di autorizzazione preventiva da parte della FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. farà decadere la marcatura CE e i normali termini di garanzia del prodotto.







**PER LA POSA IN OPERA SEGUIRE ATTENTAMENTE LA SEQUENZA DI OPERAZIONI INDICATA AL PUNTO 7 DELLA PRESENTE SEZIONE**

## 5. SICUREZZA

### 5.1 SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE, CONSIGLI, NOTE
	PERICOLO	Indica un pericolo con rischio di infortunio, anche mortale, per l'utilizzatore

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE, CONSIGLI, NOTE
	ATTENZIONE	Rappresenta un avvertimento di possibile deterioramento del prodotto
	NOTA	Indica una nota su funzioni chiave o su informazioni utili. Prestare la massima attenzione al testo indicato da questo simbolo.
	INFORMAZIONE SUPPLEMENTARE	I blocchi di testo che contengono informazioni supplementari sono introdotti da questo simbolo.
	MANUALE D'USO E MANUTENZIONE	Indica un riferimento presente sul Manuale di uso e manutenzione.

## 5.2 OSSERVAZIONI GENERALI



**NON UTILIZZARE O ESEGUIRE INTERVENTI SUL SERRAMENTO PRIMA DI AVERE LETTO I CAPITOLI INERENTI LA SICUREZZA E LE INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE**



**IL FABBRICANTE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ IN CASO DI GUASTI, INCONVENIENTI O INFORTUNI DOVUTI ALLA NON OTTEMPERANZA DI QUANTO PRESCRITTO IN QUESTO MANUALE**

Prima di procedere alla posa in opera e/o alla manutenzione del serramento, occorre aver letto con cura la presente documentazione. L'incarico di effettuare la posa in opera e la manutenzione deve essere affidato soltanto a personale adeguatamente informato e addestrato circa i pericoli e le misure di sicurezza da adottare.

Durante la fase di posa in opera del serramento occorre identificare e isolare le zone pericolose con cartelli e barriere. Si declina ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservanza delle prescrizioni relative alla sicurezza, per operazioni effettuate non riportate nel presente Manuale e/o a seguito di qualsiasi modifica che non sia prima stata autorizzata dalla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEMS r.l. stessa.

Le norme di sicurezza descritte nel presente Manuale integrano e non sostituiscono le norme di sicurezza nazionali, europee ed eventuali normative nazionali in vigore.

- Tenere sotto controllo tutti gli elementi soggetti a possibile usura.
- In caso di incendio impiegare agenti estinguenti adeguati.
- Non cercare di fare riparazioni che non si conoscono.
- Seguire attentamente le istruzioni d'uso.

La FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. si ritiene sollevato da eventuali responsabilità derivanti da un uso arbitrario ed improprio del prodotto quale ad esempio:

- Manutenzione da parte di personale non addestrato.
- Carenza di manutenzione e/o utilizzo di ricambi non originali.

- Uso contrario alla legislazione vigente.
  - Inosservanza totale o parziale delle istruzioni d'uso.
- Prima di intervenire effettuare le seguenti operazioni:
- Leggere attentamente la documentazione tecnica e controllare che non siano presenti persone all'interno delle zone di pericolo.
  - Controllare che non vengano utilizzate parti di ricambio e accessori diversi da quelli forniti.
  - L'utilizzo di parti non conformi può provocare il verificarsi di malfunzionamenti e l'insorgere di situazioni di pericolo.
  - Quando si effettua la manutenzione sul serramento non avvicinarsi con indumenti che possano impigliarsi; evitare l'uso di cravatte, foulard, sciarpe, ecc.; le maniche degli abiti devono essere aderenti ai polsi.
  - I dispositivi di protezione individuale che devono essere utilizzati in relazione all'attività di posa in opera e manutenzione dei prodotti dovranno rispondere alle normative pertinenti secondo quanto stabilito dalla Direttiva 89/686/CEE che ne prevede la marcatura CE.

## 5.3 PRESCRIZIONI PER POSATORI / MANUTENTORI

Se il posatore del serramento è il FABBRICANTE, questi assume ogni responsabilità sul lavoro effettuato. Se la posa viene effettuata da personale esterno, questi ha la responsabilità di attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel presente Manuale di istruzioni (vedi schema di posa - Paragrafo 7). Nel caso in cui si riscontrassero inconvenienti o infortuni dovuti ad una posa effettuata non come indicato dal presente Manuale, il FABBRICANTE non si assume alcuna responsabilità e farà decadere anche la garanzia.



Si rammenta che eventuali modifiche al prodotto già marcato dovranno essere comunicate alla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. prima della loro effettuazione e dallo stesso autorizzate. La mancanza di autorizzazione preventiva da parte della FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. farà decadere la marcatura CE e i normali termini di garanzia del prodotto.

## 6. TRASPORTO, POSA IN OPERA E SMALTIMENTO

### 6.1 CONSEGNA

La consegna del serramento presso il Cliente viene effettuata secondo gli accordi contrattuali e tutti i prodotti sono accompagnati dalla documentazione prescritta dalle norme di legge vigenti.

### 6.2 IMBALLAGGIO

Il serramento ed i relativi accessori per la posa in opera vengono idoneamente imballati per renderli idonei al trasporto sul posto.



## 6.3 MOVIMENTAZIONE

Per il sollevamento delle parti del serramento superiori ai 30 kg utilizzare un carrello elevatore e/o un elevatore manuale, con portata adeguata alla massa da sollevare oppure gru a bordo camion. Il serramento deve essere sempre installato in un ambiente appropriato e lo spazio circostante dovrà sempre risultare sgombro da ostacoli e pulito.



**LA PORTATA DEI MEZZI DI SOLLEVAMENTO DEVE ESSERE ADEGUATA ALLA MASSA DA MOVIMENTARE. ATTENERSI STRETTAMENTE ALLE NORME DI SICUREZZA VIGENTI.**



**IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ RIGUARDO EVENTUALI DANNI PERSONE E/O COSE DERIVANTI DA UNA ERRATA MOVIMENTAZIONE DEI CARICHI ESEGUITA DA PERSONALE NON IDONEO E/O CON MEZZI DI SOLLEVAMENTO INADEGUATI.**

Avvolgere le parti del serramento con una copertura protettiva di materiale idoneo per evitare danneggiamenti durante la movimentazione.

Posizionare le parti del serramento in modo che ciascun insieme sia bilanciato.

In caso di immagazzinamento del serramento in cantiere, le parti del prodotto devono essere protette adeguatamente.

Tutta l'area interessata alla movimentazione, compresa l'area di stazionamento del mezzo di trasporto e l'area di installazione dei serramenti, deve essere verificata al fine di rilevare la presenza di "zone pericolose".

Mezzi di protezione personale previsti per la movimentazione:

## 6.4 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

I serramenti in legno sono prodotti in conformità alla norma UNI EN 14351-1:2007, in stato di degrado o al momento dello smaltimento non rilasciano nessun tipo di sostanze pericolose.

Normative di riferimento sulle sostanze pericolose:

Direttive Comunitarie 76/769/CEE - 67/548/CEE - 88/379/CEE - 76/631/CEE

D.P.R. n° 904 del 10.09.82 Legge n° 256 del 29.05.74

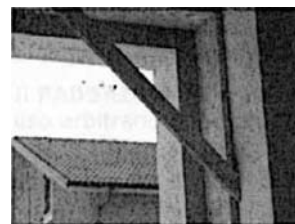
D.M. del 5.2.1998

L'eventuale demolizione del serramento deve essere affidata a personale specializzato ed attrezzato. Per lo smaltimento, l'utilizzatore è tenuto a rispettare le leggi Locali, Regionali e Statali vigenti sulla materia.

## 7. POSA IN OPERA E SERRAMENTO

La posa in opera viene eseguita direttamente dal personale del FABBRICANTE e/o da personale esterno opportunamente informato.

Tutte le informazioni per la posa in opera sono state riportate nel presente Manuale e/o sono state fornite dal FABBRICANTE al posatore. In particolare:



FASE 1: verifica integrità e fissaggio falsi telai



FASE 2: pulizia da residui intonaci e murari e imballaggi falsi telai



FASE 3: verifica verticalità serramenti



FASE 4: siliconatura soglia



FASE 5: posizionamento telaio



FASE 6: fissaggio telaio



FASE 7: registrazione cerniere



FASE 8: schiumatura



FASE 9: siliconatura e posa vetri



FASE 10: posizionamento coprifili



FASE 11: ritocchi



FASE 12: ciclo di aperture e chiusure

## 8. PARTI DI RICAMBIO

Per ordinare i pezzi di ricambio è sufficiente contattare direttamente il FABBRICANTE o il rivenditore più vicino. Per facilitare l'individuazione del corretto pezzo di ricambio, rilevare e comunicare i dettagli riportati nella scheda di identificazione del prodotto ed eventuali codici stampati sul pezzo da sostituire (es. ferramenta).

**COME PREVISTO DALLE LEGGI IN VIGORE, DEVONO ESSERE SEMPRE UTILIZZATI PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI.**



Si rammenta che eventuali modifiche al prodotto già marcato dovranno essere comunicate alla FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. prima della loro effettuazione e dallo stesso autorizzate. La mancanza di autorizzazione preventiva da parte della FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l. farà decadere la marcatura CE e i normali termini di garanzia del prodotto.

## 9. MANUTENZIONE

### 9.1 GENERALITÀ

Il termine manutenzione comprende tutti i lavori di:

**Manutenzione preventiva:** l'insieme degli interventi eseguiti ad intervalli predeterminati o in accordo a criteri volti a ridurre le probabilità di degradazione del serramento.

La manutenzione preventiva comprende gli interventi di regolazione, pulizia, lubrificazione e sostituzione di parti usurate.

**Riparazione:** tutti gli interventi che servono a riportare il serramento allo stato iniziale di utilizzo. La riparazione comprende operazioni di ripristino delle condizioni di funzionamento o sostituzione di un componente difettoso o usurato.

Una riparazione eseguita in tempi opportuni evita ulteriori deterioramenti.

### 9.2 PERSONALE ADDETTO ALLA MANUTENZIONE

Per essere in grado di risolvere qualsiasi problema nel campo della manutenzione, il personale addetto alla manutenzione deve:

- essere personale qualificato per l'esecuzione dei lavori;
- conoscere le direttive in vigore relative alla prevenzione infortuni durante l'esecuzione dei lavori ed essere in grado di applicarle;
- avere letto e compreso la presente documentazione;
- saper utilizzare e consultare la documentazione che gli è stata consegnata.

### 9.3 CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Durante l'esecuzione di tutte le operazioni di manutenzione occorre prestare attenzione a tutti i segnali che possono precedere un guasto, in particolare:

- Presenza di tracce di corrosione
- Presenza di rumori anomali
- Presenza di tracce di usura

### 9.4 PIANO DI MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione e di mantenimento devono essere eseguite da personale qualificato. È consigliabile contattare la ditta che ha eseguito la posa in opera e/o il FABBRICANTE.

Si consiglia la lettura della prima parte del presente Manuale sulle operazioni di mantenimento.



**FALEGNAMERIA EMMEGI SYSTEM S.r.l.**

Sede Legale e Amministrativa: - 05100 TERNI (TR)- Via Curio Dentato,27 Tel. 0744-406492  
Produzione: 06036 Montefalco (PG) - Zona Artigianale Cortignano - Tel. 0742 378274 - Fax 0742 379012  
<http://www.emmegisystem.it> - e-mail: [info@emmegisystem.it](mailto:info@emmegisystem.it)